



CAMON[®]

OUTDOOR POWER EQUIPMENT

Manual del usuario



POR SU SEGURIDAD

Le rogamos que lea y comprenda este manual en su totalidad antes de usar la máquina.

Conserve el manual para consultas futuras.

MODELO: VHLS12TG

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	SÍMBOLOS UBICADOS EN LA MÁQUINA
---	---------------------------------

● CONOZCA SU PARTIDOR DE TRONCOS

Le rogamos que lea y comprenda el manual del usuario y las etiquetas ubicadas en el partidador de troncos. Conozca su aplicación, sus limitaciones y sus riesgos potenciales específicos.

● DROGAS, ALCOHOL Y MEDICACIÓN

No use el partidador de troncos si está bajo los efectos de drogas, alcohol o medicaciones, ya que podrían afectar su capacidad para usarlo correctamente.



● EVITE CONDICIONES PELIGROSAS

Coloque el partidador de troncos sobre un banco de trabajo de 60-75 cm de alto, plano y nivelado con suficiente espacio para permitirle al operador manipularlo y mantenerse alerta. Fije el partidador de troncos con pernos al banco de trabajo si tiende a resbalarse, moverse o deslizarse.

Mantenga su espacio de trabajo limpio y bien iluminado. Los espacios desordenados son proclives a los accidentes.

No use el partidador de troncos en lugares mojados o húmedos y no lo exponga a la lluvia. No lo use en lugares donde los humos emitidos por pinturas, solventes o líquidos inflamables podrían generar un riesgo potencial.

● INSPECCIONE SU PARTIDOR DE TRONCOS

Examine su partidador de troncos antes de encenderlo. Mantenga las protecciones en su sitio y en buen estado. Acostúmbrese a comprobar que todas las llaves y llaves de ajuste fueron quitadas del sitio donde está la herramienta antes de ponerla en marcha. Cambie las piezas dañadas, faltantes o defectuosas antes de usar la máquina.

● USE INDUMENTARIA ADECUADA

No se vista con prendas sueltas, guantes, corbatas o joyas (anillos, reloj de pulsera, etc.). Podrían quedar atrapados en las piezas móviles.

Para trabajar, se recomienda el uso de guantes que no conduzcan electricidad y un calzado antideslizamiento. Cúbrase el cabello si lo tiene largo para evitar que la máquina lo atrape.



● PROTÉJASE LA VISTA Y EL ROSTRO

El partidador de troncos puede despedir cuerpos extraños en los ojos. Podría sufrir un daño permanente en un ojo. Use siempre gafas de seguridad y/o un protector facial. Los anteojos ordinarios solo tienen vidrios resistentes a los impactos. No son gafas de seguridad.

No coloque el partidador de troncos sobre el piso para trabajar. Es una posición de trabajo incómoda, ya que el operador tendría que colocar su rostro cerca de la máquina y podría recibir el impacto de fragmentos o astillas de madera.



● CABLES PROLONGADORES

El mal uso de los cables prolongadores podría causar un funcionamiento ineficiente del partidor de troncos y sobrecalentarlo. Asegúrese de que el cable prolongador no mida más de 10 m y que su sección no sea inferior a $2,5\text{mm}^2$ para que el motor reciba el suministro suficiente de electricidad.

Evite el uso de conexiones libres y mal aisladas. Las conexiones deben estar hechas con un material protegido adecuado para el uso en exteriores.

● EVITE LAS DESCARGAS ELÉCTRICAS

Compruebe que el circuito eléctrico esté bien protegido y que corresponda a la potencia, la tensión y la frecuencia del motor. Compruebe que haya una toma de tierra y un interruptor diferencial de regulación.

Conecte a la tierra el partidor de troncos. Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a la tierra: caños, radiadores, cocinas y carcasas de heladeras.

No abra nunca la caja de pulsantes del motor. De ser necesario, comuníquese con un electricista cualificado.

Asegúrese de no tocar las clavijas metálicas del enchufe al enchufar o desenchufar el partidor de troncos.

● MANTENGA ALEJADOS A LOS NIÑOS Y DEMÁS PERSONAS

El partidor de troncos solo puede ser utilizado por una persona. Los demás deben mantenerse a una distancia segura del área de trabajo, en especial cuando el partidor de troncos está en uso. No les pida nunca a otras personas que le ayuden a quitar leña atascada.

**● INSPECCIONE EL TRONCO**

Asegúrese de que no haya clavos ni otros cuerpos extraños en los troncos que va a partir. Los extremos de los troncos deben ser cuadrados. Las ramas deben estar cortadas a la altura del tronco.

● NO SE INCLINE DE MÁS

El suelo no debe estar resbaladizo.

Pise firmemente y mantenga siempre el equilibrio.

No se pare nunca sobre el partidor de troncos. Podrían producirse heridas graves si se cae la herramienta o si una parte del cuerpo entra en contacto por accidente con las herramientas de corte. No guarde nada encima o cerca del partidor de troncos, ya que alguien podría pararse sobre la herramienta para alcanzar esos objetos.

● EVITE HERIDAS CAUSADAS POR ACCIDENTES INESPERADOS

Preste siempre toda su atención al movimiento del empuja-troncos.

No intente cargar el tronco hasta que el empuja-troncos se haya detenido. Aleje las manos del recorrido de las piezas móviles.



● **PROTÉJASE LAS MANOS**

Mantenga las manos lejos de las grietas y fisuras que se abren en el tronco; podrían cerrarse repentinamente y aplastarle o amputarle las manos.

No quite los troncos atascados con las manos.

● **NO FUERCE LA HERRAMIENTA**

Funcionará mejor y en forma más segura con la potencia nominal para la cual fue diseñada. No trate nunca de partir troncos cuyas dimensiones superen lo indicado en el cuadro de especificaciones.

Podría ser peligroso y dañar la máquina.

No use el partidor de troncos para un fin para el cual no fue diseñado.

● **NO DEJE LA HERRAMIENTA EN MARCHA SOLA SIN SUPERVISIÓN**

No deje sola la herramienta hasta que se haya detenido por completo.

● **DESENCHUFE LA HERRAMIENTA**

Desenchufe la herramienta cuando no la use, antes de hacer ajustes, de cambiar piezas, de limpiarla o de trabajar con el partidor de troncos. Consulte el manual técnico antes del mantenimiento.

● **CUIDE EL MEDIO AMBIENTE**

Lleve el aceite usado a un centro de recolección autorizado o cumpla con las reglamentaciones vigentes en el país donde va a usar el partidor de troncos.

No lo vacíe en desagües, en el suelo o en el agua.

● **CUIDE SU PARTIDOR DE TRONCOS**

Mantenga el partidor de troncos limpio para un rendimiento óptimo y más seguro.

● **IMPIDA EL ACCESO DE NIÑOS A LA MÁQUINA**

Cierre con llave el lugar donde guarde la máquina. Desactive los interruptores maestros. Guarde el partidor de troncos lejos del alcance de niños y otras personas que no estén cualificadas para usarlo.



CONDICIONES DE USO

El partidor de troncos es un modelo diseñado para uso doméstico. Fue diseñado para funcionar bajo temperaturas ambientes comprendidas entre +5°C y 40°C y para ser instalado en altitudes que no superen los 1000 metros sobre el nivel del mar. La humedad circundante debe ser inferior a 50% con 40°C. Se puede almacenar y transportar la máquina con temperaturas ambientes comprendidas entre -25°C y 55°C.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

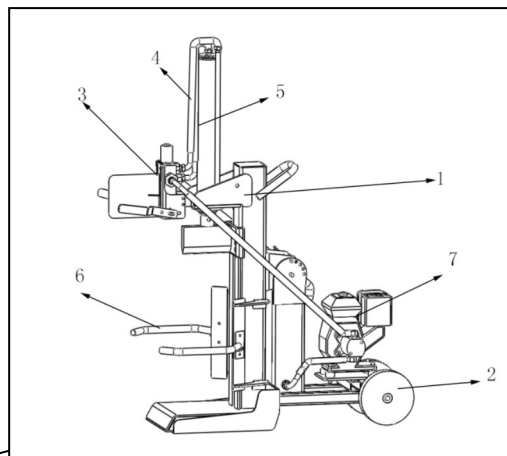
Número de modelo	VHLS12TG	
Motor	196cc-3.600 RPM	
Capacidad de tronco	Diámetro*	7~35 cm
	Largo	52 cm
Fuerza de partición	12 T	
Presión hidráulica	21 Mpa	
Capacidad del aceite hidráulico	4 l	
Dimensiones	630 x 325 x 1098 mm (Vertical)	
	1100 x 325 x 840 mm (Horizontal)	
Dimensiones en el embalaje	920 x 430 x 1098 mm	
Peso	120 kg	

*El diámetro del tronco es indicativo: un tronco pequeño puede ser difícil de partir cuando tiene protuberancias o una fibra particularmente dura. Por otro lado, es posible que no sea difícil partir troncos con fibras ordinarias, incluso si su diámetro supera el número máximo indicado arriba.

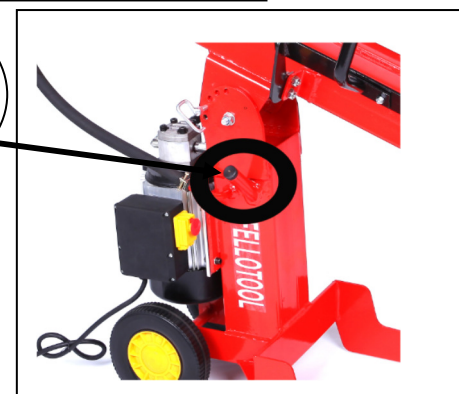
INSTALACIÓN Y PREPARACIÓN PARA EL USO

1. Coloque la máquina sobre una superficie estable, plana y nivelada.
2. Familiarícese con los mandos y las características del partidor de troncos que se muestran en la ilustración.

1. Soldadura de la mesa de trabajo
2. Motor
3. Mandos control
4. Tubo presión
5. Botella hidráulica
6. Soporte troncos
7. Motor gasolina



Antes de poner en marcha:
Purgue el aire
Afloje la tapa



Antes de usar el partidor de troncos, desajuste el tornillo de purga de algunas vueltas hasta que el aire pueda entrar y salir sin problemas del tanque de aceite.

El flujo de aire que circula por el orificio del tornillo de purga debe ser detectable cuando use el partidor de troncos.

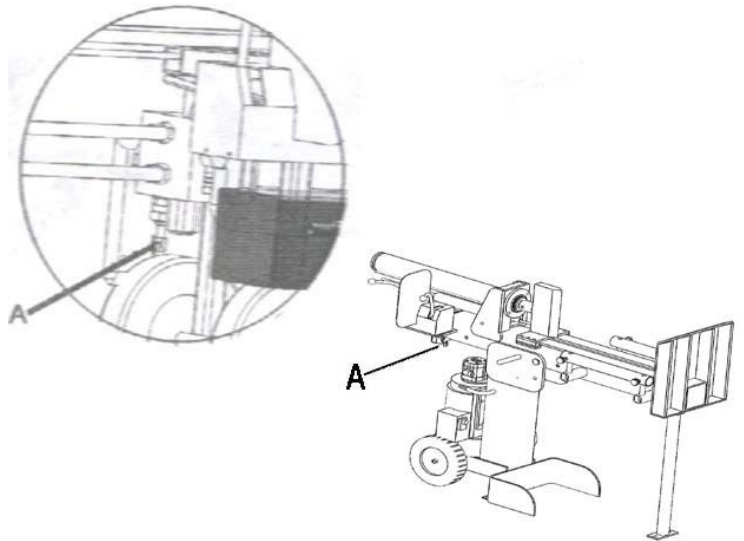
Antes de mover el partidor de troncos, asegúrese de haber ajustado el tornillo de purga para evitar las fugas de aceite desde ese sitio.



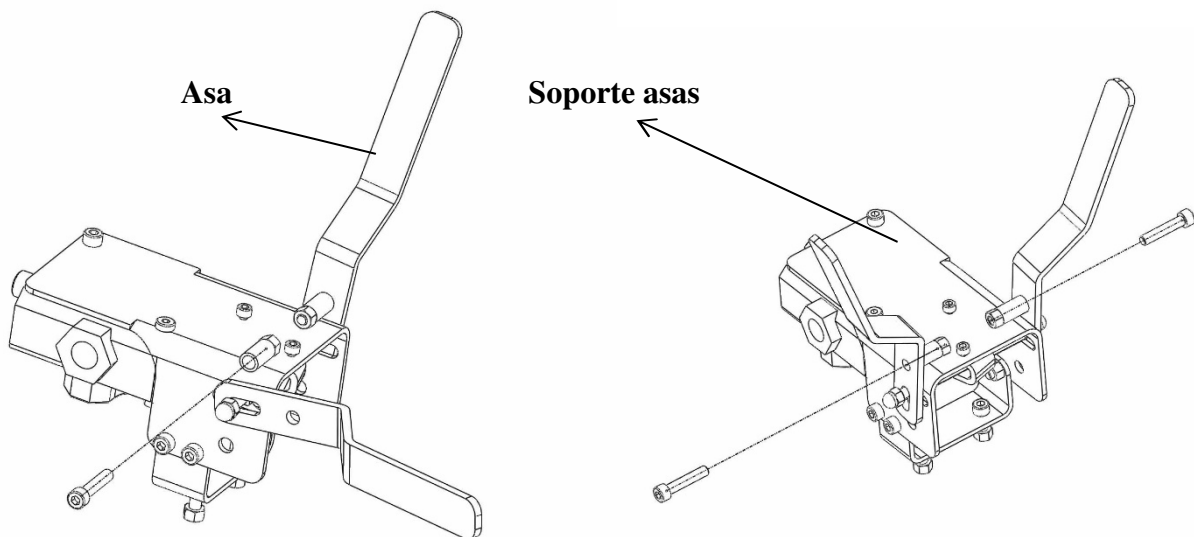
SI NO AFLOJA EL TORNILLO DE PURGA, EL AIRE ATRAPADO EN EL SISTEMA HIDRÁULICO SE COMPRIMIRÁ DESPUÉS DE SER DESCOMPRESIVO. ESA COMPRESIÓN Y DESCOMPRESIÓN CONSTANTE DEL AIRE REVENTARÁ LAS JUNTAS DEL SISTEMA HIDRÁULICO Y LE CAUSARÁ DAÑOS PERMANENTES AL PARTIDO DE TRONCOS.

- A. Tornillo de límite máximo de presión ¡NO AJUSTE EL TORNILLO DE LÍMITE MÁXIMO DE PRESIÓN!

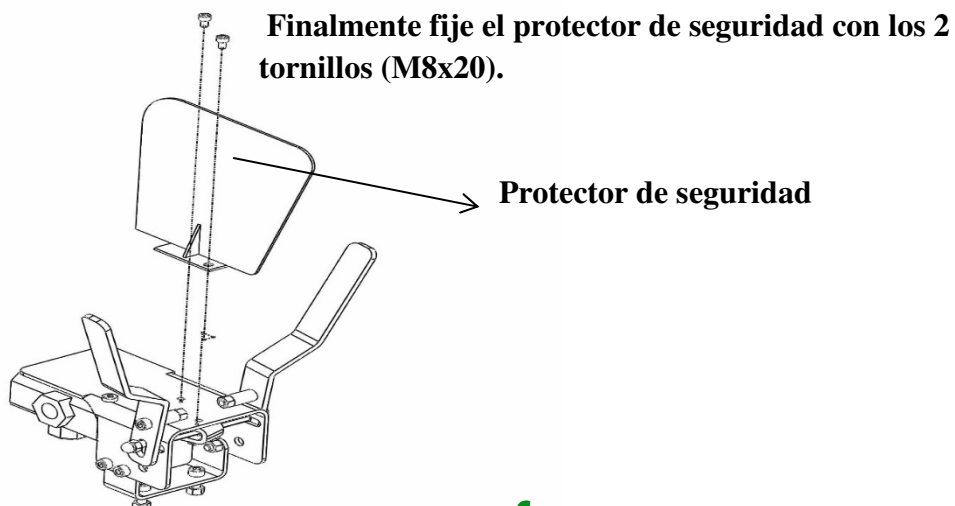
La presión máxima del partidador de troncos fue establecida en la fábrica. El tornillo de límite máximo de presión está sellado para garantizar que funcione el partidador de troncos bajo una presión que no supere 12 toneladas. Este ajuste fue realizado por un mecánico cualificado con instrumentos profesionales. Cualquier modificación no autorizada de ese ajuste le podría impedir a la bomba hidráulica eliminar una cantidad suficiente de presión de partición y CAUSAR HERIDAS GRAVES Y DAÑOS A LA MÁQUINA.

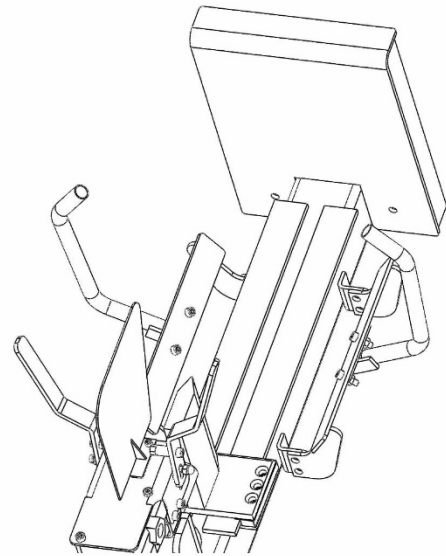
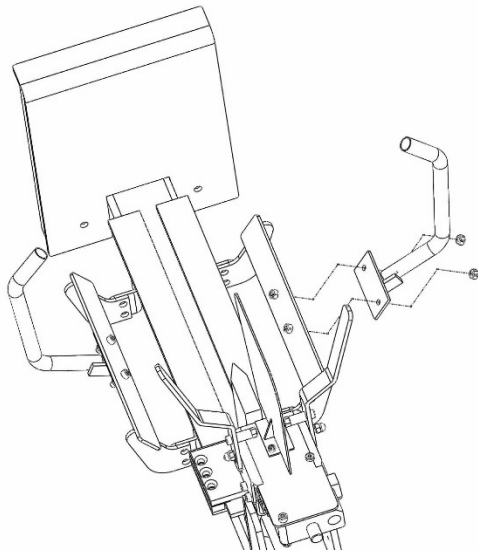


MOTAJE DE LA MÁQUINA



**En primer lugar, gire las dos asas hacia arriba.
Después fije el asa al soporte con el tornillo M10 y la tureca de 10. Haga lo mismo con el asa del otro lado.**



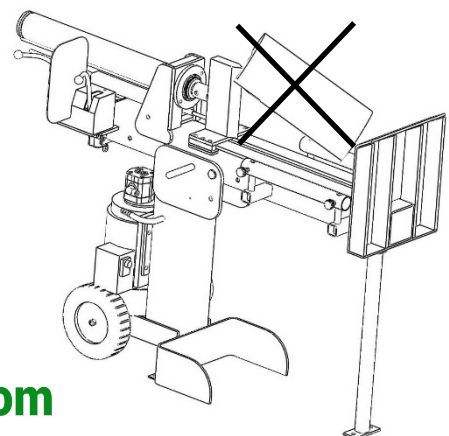


Instale los dos soportes laterales con los tornillos M8 y las tuercas M8 .

La presión máxima se estableció antes de que el partidor de troncos funcionara y el tornillo limitador de presión máxima se sella para garantizar que el partidor de troncos funcione bajo una presión de no más de 12 toneladas. El ajuste fue realizado por personal calificado con instrumentos profesionales. La manipulación no autorizada causará que la bomba hidráulica no proporcione la presión suficiente lo ocasionará graves fallos en la misma.

DAÑOS EN LA MÁQUINA.

Coloque el tronco de forma segura sobre la Mesa de trabajo, evite que este se retuerza Y se balanceen y se deslicen mientras los divide. No fuerce la cuchilla en la parte superior esto puede romperla o dañar la máquina

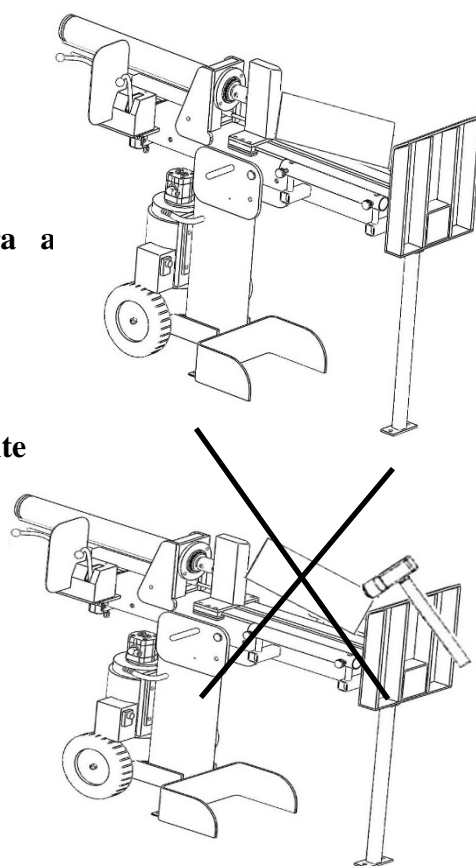


**Rompa el tronco en la dirección longitudinal. No coloque el tronco sobre el partidor de forma transversal para sobre partidor de troncos para dividir
Puede ser peligroso y dañar seriamente la máquina.
No intente dividir 2 trozos de troncos al mismo tiempo. Uno de ellos puede volar y golpearle.**

COMO LIBERAR UN TRONCO ATASCADO

- Suelte ambos controles.
- Después de que el empujador de troncos retroceda totalmente, se detenga totalmente, en su posición inicial, inserte una cuña de madera a debajo del tronco atascado.
- Inicie el movimiento del partidor con la cuña debajo del tronco atascado.
- Repita este procedimiento con una cuña más Pronunciada hasta que el tronco quede totalmente liberado.

**No golpee el tronco atascado.
Golpear alrededor dañará la máquina y puede causar accidente**



SUSTITUCION ACEITE HIDRAÚLICO
Sustituya el aceite hidráulico de su partidor cada 150 horas siguiendo los pasos siguientes



- **Asegúrese de que todas las partes móviles se detengan y el partidor de troncos está desconectado.**
- **Desenrosque el tornillo de drenaje de aceite con la varilla de medición para extraerlo.**
- **Retire el aceite sobre un contenedor de 4 litros de capacidad**
- **Rellene aceite hidráulico fresco a volumen según el sistema hidráulico**
La capacidad de aceite viene determinada en la tabla de especificaciones.
- **Limpie la superficie de la varilla de medición en el perno de drenaje de aceite y Vuelva a colocarlo en el tanque de aceite mientras mantiene el partidor de troncos verticalmente**
- **Asegúrese de que el nivel del aceite relleno esté entre 2 ranuras alrededor de la varilla.**
- **Limpie el perno de drenaje de aceite antes de suciedad.**
Asegúrese de que estén apretados para evitar fugas antes de colocar el separador de troncos horizontalmente.
Revise periódicamente el nivel de aceite para asegurarse de que esté entre las 2 ranuras alrededor de la varilla.
Nivel de aceite bajo, requiere relleno de aceite.
Los siguientes aceites hidráulicos o equivalentes son recomendados para las astilladoras con sistema de transmisión hidráulico
SHELL Tellus 22
MOBIL DTE 22
ARAL Vitam GF22
BP Energol HLP-HM 22

AFILADO DE CUCHILLA

Después de usar los partidores de troncos durante algún tiempo, afile la cuña del partidor de troncos con una lima de dientes finos.

Lime y alise cualquier rebaba o área aplastada a lo largo del borde de corte

COMO TRABAJAR CON EL PARTIDOR DE LEÑA

Enciende el motor de gasolina

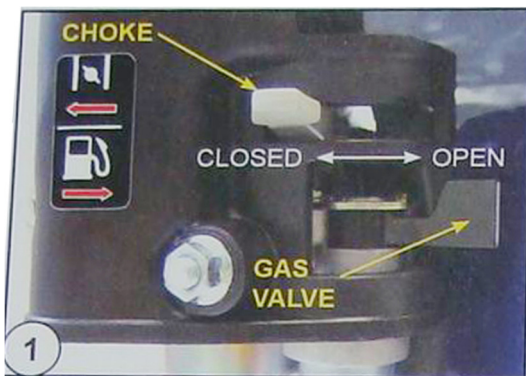
Este partidor de troncos está equipado con un sistema de control "ZHB" que requiere ser operado por ambas manos

La mano izquierda del usuario controla la una palanca de control hidráulico, mientras que la mano derecha controla la otra del control hidráulico.

El partidor de troncos se para ante la ausencia de cualquiera de las manos. Solo después de ambas manos suelten los controles, el empujador de troncos comienza a regresar hacia atrás a la posición inicial

NUNCA FUERCE LA CUÑA SOBRE EL TRONCO POR MÁS DE 5 SEGUNDOS MANTENIENDO LA PRESIÓN.

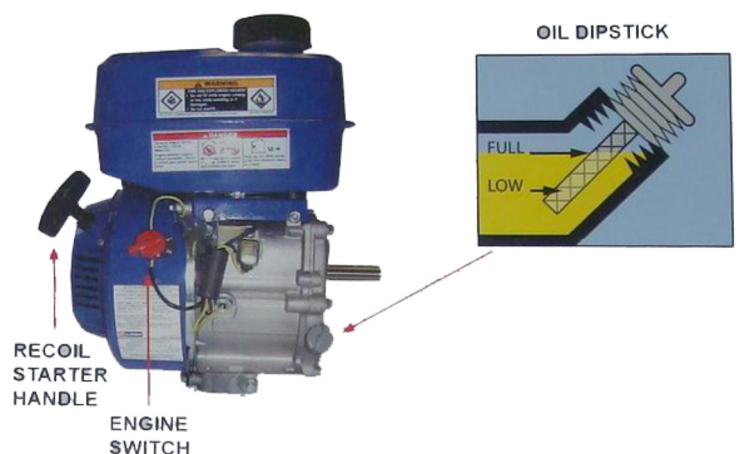
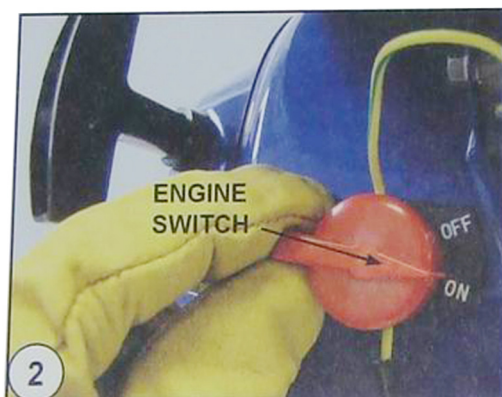
GUÍA DE PUESTA EN MARCHA DEL MOTOR

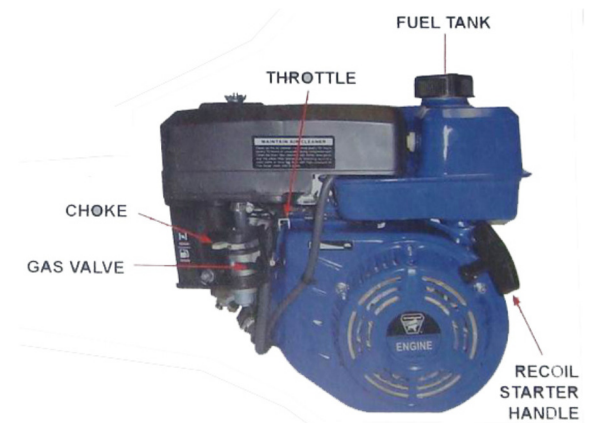


ANTES DE EMPEZAR. Compruebe y llene el motor con aproximadamente 0.6 litros Aceite SAE10W-30.

Llene el tanque de combustible con 93 + octano de gasolina sin plomo

NOTA: Este motor incluye una parada automática de bajo nivel de aceite. El sensor que desactiva el motor si el nivel de aceite es demasiado bajo





PUESTA EN MARCHA DEL MOTOR:

1. Abra la llave de paso de gasolina moviéndose hacia la derecha.

Cierra el mando de aire moviéndolo hacia la izquierda.

Nota: si el motor ya está caliente, no es necesario cerrar el mando.

Abra el acelerador (Throttle) moviéndose hacia la izquierda (símbolo de conejo) Vea la foto inferior.

2. Gire el interruptor del motor a la posición de encendido.

3. Tire suavemente de la manija del arrancador de retroceso hasta que encaje, luego tire de ella hacia afuera con un tirón rápido. Puede necesitar 5 tirones para comenzar.

Una vez que arranque el motor, mueva el estrangulador a la posición de ahogamiento 1/2.

Después de 15 segundos, abra el mando de aire moviéndose hacia la derecha.

Nota: mover el mando de aire demasiado rápido puede parar al motor.

4. Ajuste el acelerador a la velocidad que desee.

IMPORTANTE: permitir que el motor se caliente sin carga por lo menos 1 minuto después de cada puesta en marcha.

PARADA MOTOR:

1. Mueva la palanca del acelerador (Throttle) hacia la derecha (posición inicial).

2. Gire el interruptor del motor a la posición de apagado.

3. Cierre la llave de paso de gasolina moviéndose hacia la izquierda

Asegúrese de que todas las partes del partidor de leña están perfectamente montados y apretados.

Principalmente las palancas de retención y mesa de trabajo

Asegúrese que el tronco está perfectamente colocado sobre la mesa y que este NO se retuerce, se balancea o se desliza mientras lo intenta partir

No fuerce la hoja en la parte superior, esto romperá la

cuchilla o dañará la máquina

www.foreroagro.com

SOLUCION DE PROBLEMAS

PROBLEMA	PROBABLE CAUSA	SOLUCION RECOMENDADA
Paradas de Motor	Dispositivo de protección de sobrecarga desconectado para evitar daños	Póngase en contacto con un electricista calificado para la apertura la caja de pulsador para activar el Dispositivo de protección de sobrecarga en el interior
Fallo al partir troncos	El tronco está posicionado de forma incorrecta	Ver sección, Como posicionar los troncos de forma correcta.
	El tamaño o la dureza del tronco excede de la capacidad de la máquina	Reduzca el tamaño antes de intentar partir el tronco
	El borde de la cuchilla esta romo	Consultar sección afilado de cuña
	Fugas de aceite	Localice las fugas y contacte con su distribuidor
	Mal ajuste del tornillo regulador de presión máxima	Contacte con su distribuidor
El empujador de troncos se mueve bruscamente, hace ruido y tiene muchas vibraciones	Falta aceite en el Sistema hidráulico o tenemos aire en el sistema hidráulico	Revise el nivel se aceite y rellene si el nivel está bajo. Contacte con su distribuidor.
Fugas de aceite alrededor del cilindro o de otros puntos	Aire dentro del sistema hidráulico mientras está trabajando	Aflojar el tornillo de purga 3 0 4 vueltas antes de empezar a trabajar
	El tornillo de purga no se aflojo antes de trabajar con la astilladora	Aflojar el tornillo de purga antes de trabajar con la astilladora
	El tornillo de drenaje de aceite no está ajustado	Ajustelo
	Válvula de montaje de control hidráulico en mal estado	Contacte con su distribuidor